

Originalbedienungsanleitung

Art. Nr.: 41101584

Stand 02/2025

Ölfilterschlüssel-, Ölfilterkappen-Satz 15-tlg.



ATP Autoteile GmbH

Am Heidweg 1

92690 Pressath, Deutschland

www.atp-autoteile.de

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Werkzeugzuordnung

Werkzeug	Größe/Abmessungen	z.B. geeignet für:
65-14F	65 mm x 14-kant	Daihatsu, Toyota, Nissan, Fiat
65/67-14F	65/67 mm x 14-kant	Daihatsu, Toyota
68-14F	68 mm x 14-kant	Ford, Mazda, Subaru
73-14F	73 mm x 14-kant	Audi, Lexus, Rover, Toyota,
74/76-15F	74/76 mm x 15-kant	Audi, Ford, GM, Mercedes, Opel, VW
75/77-15F	75/77 mm x 15-kant	Audi, Fiat, Ford, Isuzu, Mercedes, Opel, Renault, VW
76-14F	76 mm x 14-kant	VW, Mercedes, Porsche, BMW, Audi, Opel
76-30F	76 mm x 30-kant	Ford, Motorcraft FL400A
80-15F	80 mm x 15-kant	Nissan, Honda, Opel, Mazda
80/82-15F	80/82 mm x 15-kant	Subaru, Toyota, Honda, Mazda, Nissan
90-15F	90 mm x 15-kant	Subaru, Toyota, Honda, Mazda, Nissan
93-15F	93 mm x 15-kant	Mazda, Volvo, Mitsubishi, Nissan, Honda
93-36F	93 mm x 36-kant	Ford, Motorcraft FLINFLA 1B, FL3001, FL320
100-15F	100 mm x 15-kant	Isuzu, Mitsubishi
½"-Adapter	½" (12,5mm)	Adapter

Wir weisen darauf hin, dass diese Liste nicht abschließend ist und keine Garantie für die Aktualität der Informationen gegeben werden kann.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie sich die folgende Anleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie diese gut auf. Im Falle einer Weitergabe des Gerätes geben Sie bitte die Anleitung an den zukünftigen Nutzer weiter.

Der Hersteller haftet nicht für Personen-/Sachschäden, die durch einen nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder eine falsche Bedienung verursacht worden sind. Zudem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung bzw. die Garantie.

Allgemeine Informationen

Dieses Produkt wurde für bestimmte Anwendungen entwickelt. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass dieses Produkt nicht verändert und/oder in einer Weise eingesetzt werden darf, die nicht seinem vorgesehenen Verwendungszweck entspricht.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, können ohne Vorankündigung vom Hersteller vorgenommen werden und sind eventuell in der Bedienungsanleitung noch nicht berücksichtigt.

Sicherheitshinweise

Bitte beachten Sie zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Sach- und Personenschäden die folgenden Hinweise:

- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand des Werkzeugs, um etwaige Verschleißspuren ausschließen zu können.
- Achten Sie bei der Verwendung darauf, dass der Ölfilterschlüssel bzw. die -kappe korrekt auf dem Ölfilter aufliegt, um ein Abrutschen zu vermeiden.
- Tragen Sie beim Arbeiten mit Werkzeugen immer Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Artikel oder dessen Verpackung spielen.

Wartung und Lagerung

- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen und staubfreien Ort.
- Lassen Sie den Artikel vor dem Einlagern erst vollständig trocknen.
- Halten Sie Flüssigkeiten und Feuchtigkeit weitestgehend entfernt.

Umweltschutz



Die Vermeidung von Umweltbelastungen sowie die Bewahrung der Umwelt sollten immer im Mittelpunkt der Entsorgung stehen. Achten Sie daher bitte unbedingt auf eine saubere Trennung übrig gebliebener Materialien, um ein sauberes Recyceln sicherzustellen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer ortsansässigen Abfallbehörde über lokal geltende Recyclingmaßnahmen.

Für Druckfehler keine Haftung, Änderungen vorbehalten.

Copyright

© ATP Autoteile GmbH, 2025

Am Heidweg 1

92690 Pressath, Deutschland

Tel.: +49(0)9647 9287474 / Fax: +49(0)9647 92903-9399

E-Mail: info@atp-autoteile.de

www.atp-autoteile.de

Original instruction booklet

Item No.: 41101584

As of 02/2025

Oil filter wrench set, Oil filter cap set 15 pcs.



ATP Autoteile GmbH

Am Heidweg 1

92690 Pressath, Germany

www.atp-autoteile.de

All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

Tool classification

Tools	Size/dimensions	E.g. suitable for:
65-14F	65 mm x 14-kant	Daihatsu, Toyota, Nissan, Fiat
65/67-14F	65/67 mm x 14-kant	Daihatsu, Toyota
68-14F	68 mm x 14-kant	Ford, Mazda, Subaru
73-14F	73 mm x 14-kant	Audi, Lexus, Rover, Toyota,
74/76-15F	74/76 mm x 15-kant	Audi, Ford, GM, Mercedes, Opel, VW
75/77-15F	75/77 mm x 15-kant	Audi, Fiat, Ford, Isuzu, Mercedes, Opel, Renault, VW
76-14F	76 mm x 14-kant	VW, Mercedes, Porsche, BMW, Audi, Opel
76-30F	76 mm x 30-kant	Ford, Motorcraft FL400A
80-15F	80 mm x 15-kant	Nissan, Honda, Opel, Mazda
80/82-15F	80/82 mm x 15-kant	Subaru, Toyota, Honda, Mazda, Nissan
90-15F	90 mm x 15-kant	Subaru, Toyota, Honda, Mazda, Nissan
93-15F	93 mm x 15-kant	Mazda, Volvo, Mitsubishi, Nissan, Honda
93-36F	93 mm x 36-kant	Ford, Motorcraft FLINFLA 1B, FL3001, FL320
100-15F	100 mm x 15-kant	Isuzu, Mitsubishi
½"-Adapter	½" (12,5mm)	Adapter

We would like to point out that this list is not exhaustive and no guarantee can be given for the topicality of the information.

General safety instructions

Prior to use, please read the following manual carefully and store them where they can be found easily. If the product is to be given to another party, please pass on the manual to the future user.

The manufacturer shall not be liable for personal injury/material damage caused by improper or incorrect use. In such cases, the warranty or guarantee will be invalidated as well.

General information

This product is designed for specific uses. We would like to state explicitly that this product may not be modified and/or used in a manner not in keeping with its intended use.

Changes geared towards technical improvement may be carried out by the manufacturer without prior notice and may not yet be included in the instruction booklet.

Safety instructions

To prevent malfunctions, property damage and personal injury, please observe the following information:

- Prior to each use, check the condition of the tool to ensure there are no signs of wear.
- When using, make sure that the oil filter wrench or cap is correctly positioned on the oil filter to prevent it from slipping.
- Always wear protective gloves and safety goggles when working with tools.
- Do not let children play with the item or its packaging.

Maintenance and storage

- Store the product in a dry and dust-free place.
- Allow the item to dry completely before storing.
- Keep away from liquids and moisture as much as possible.

Environmental protection



Prevention of environmental harm and preservation of the environment should always be key concerns when it comes to waste disposal. Hence the importance of ensuring clear separation of leftover materials to ensure proper recycling. Please check local recycling measures with your local waste authority.

No liability can be accepted for printing errors, subject to change without notice.

Copyright
© ATP Autoteile GmbH, 2025
Am Heidweg 1
92690 Pressath, Germany
Tel.: +49(0)9647 9287474 / Fax: +49(0)9647 92903-9399
E-mail: info@atp-autoteile.de
www.atp-autoteile.de

Instructions d'utilisation d'origine

Art. N° : 41101584

À partir de 02/2025

Clé pour filtre à huile, jeu de bouchons de filtre à huile 15 pièces



ATP Autoteile GmbH

Am Heidweg 1

92690 Pressath, Allemagne

www.atp-autoteile.de

Tous les noms de sociétés et de produits mentionnés dans ce document sont des marques déposées par leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Affectation des outils

Outil	Taille/dimensions	Par exemple, convient pour :
65-14F	65 mm x 14-kant	Daihatsu, Toyota, Nissan, Fiat
65/67-14F	65/67 mm x 14-kant	Daihatsu, Toyota
68-14F	68 mm x 14-kant	Ford, Mazda, Subaru
73-14F	73 mm x 14-kant	Audi, Lexus, Rover, Toyota,
74/76-15F	74/76 mm x 15-kant	Audi, Ford, GM, Mercedes, Opel, VW
75/77-15F	75/77 mm x 15-kant	Audi, Fiat, Ford, Isuzu, Mercedes, Opel, Renault, VW
76-14F	76 mm x 14-kant	VW, Mercedes, Porsche, BMW, Audi, Opel
76-30F	76 mm x 30-kant	Ford, Motorcraft FL400A
80-15F	80 mm x 15-kant	Nissan, Honda, Opel, Mazda
80/82-15F	80/82 mm x 15-kant	Subaru, Toyota, Honda, Mazda, Nissan
90-15F	90 mm x 15-kant	Subaru, Toyota, Honda, Mazda, Nissan
93-15F	93 mm x 15-kant	Mazda, Volvo, Mitsubishi, Nissan, Honda
93-36F	93 mm x 36-kant	Ford, Motorcraft FLINFLA 1B, FL3001, FL320
100-15F	100 mm x 15-kant	Isuzu, Mitsubishi
½"-Adapter	½" (12,5mm)	Adapteur

Nous tenons à souligner que cette liste n'est pas exhaustive et qu'aucune garantie ne peut être donnée quant à l'actualité des informations.

Consignes générales de sécurité

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil et les conserver précieusement. En cas de cession de l'appareil, nous vous prions de transmettre les instructions au futur utilisateur.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels provoqués par une utilisation non conforme à l'usage prévu ou par une manipulation incorrecte. Par ailleurs, dans de tels cas, la garantie est annulée.

Informations générales

Ce produit a été conçu pour des utilisations spécifiques. Veuillez noter que ce produit ne doit pas être transformé et/ou utilisé d'une manière qui ne correspond pas à l'utilisation à laquelle il est destiné.

Des modifications visant le progrès technologique peuvent être apportées sans préavis par le fabricant et ne sont éventuellement pas encore prises en compte dans la notice d'utilisation.

Consignes de sécurité

Afin d'éviter tout dysfonctionnement ainsi que tout dommage matériel et blessure corporelle, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Avant chaque utilisation, vérifiez l'état de l'outil pour exclure d'éventuelles traces d'usure.
- Lors de l'utilisation, assurez-vous que la clé pour filtre à huile ou le bouchon pour filtre à huile est correctement positionné(s) sur le filtre à huile pour éviter tout glissement.
- Portez toujours des gants de protection et des lunettes de sécurité lors du travail avec l'outil.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'article ou son emballage.

Entretien et stockage

- Conservez le produit dans un endroit sec et exempt de poussière.
- Laissez d'abord l'article sécher complètement avant de le stocker.
- Tenez les liquides et l'humidité éloignés autant que possible.

Protection de l'environnement



La prévention de la pollution et la préservation de l'environnement devraient toujours être au cœur de la gestion des déchets. Veillez donc à bien séparer les matériaux restants afin de garantir un recyclage propre. Renseignez-vous auprès de l'autorité locale chargée de la gestion des déchets sur les mesures de recyclage locales applicables.

Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreur d'impression, sous réserve de modifications.

Copyright

© ATP Autoteile GmbH, 2025

Am Heidweg 1

92690 Pressath, Allemagne

Tél. : +49(0)9647 9287474/Fax : +49(0)9647 92903-9399

E-mail : info@atp-autoteile.de

www.atp-autoteile.de

Manuale d'uso originale

N. Art.: 41101584

Aggiornato a 02/2025

Chiave per filtro olio, set di tappi per filtro olio 15 pz.



ATP Autoteile GmbH

Am Heidweg 1

92690 Pressath, Germania

www.atp-autoteile.de

Tutti i nomi delle aziende e dei prodotti sono marchi dei rispettivi proprietari. Tutti i diritti riservati.

Mappatura degli strumenti

Strumento	Misura/dimensioni	ad es. adatto per:
65-14F	65 mm x 14-kant	Daihatsu, Toyota, Nissan, Fiat
65/67-14F	65/67 mm x 14-kant	Daihatsu, Toyota
68-14F	68 mm x 14-kant	Ford, Mazda, Subaru
73-14F	73 mm x 14-kant	Audi, Lexus, Rover, Toyota,
74/76-15F	74/76 mm x 15-kant	Audi, Ford, GM, Mercedes, Opel, VW
75/77-15F	75/77 mm x 15-kant	Audi, Fiat, Ford, Isuzu, Mercedes, Opel, Renault, VW
76-14F	76 mm x 14-kant	VW, Mercedes, Porsche, BMW, Audi, Opel
76-30F	76 mm x 30-kant	Ford, Motorcraft FL400A
80-15F	80 mm x 15-kant	Nissan, Honda, Opel, Mazda
80/82-15F	80/82 mm x 15-kant	Subaru, Toyota, Honda, Mazda, Nissan
90-15F	90 mm x 15-kant	Subaru, Toyota, Honda, Mazda, Nissan
93-15F	93 mm x 15-kant	Mazda, Volvo, Mitsubishi, Nissan, Honda
93-36F	93 mm x 36-kant	Ford, Motorcraft FLINFLA 1B, FL3001, FL320
100-15F	100 mm x 15-kant	Isuzu, Mitsubishi
½"-Adapter	½" (12,5mm)	Adattatore

Si precisa che il presente elenco non è esaustivo e non si fornisce alcuna garanzia sull'attualità delle informazioni.

Istruzioni generali di sicurezza

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima della messa in funzione e mantenerle in buone condizioni. In caso di trasferimento del dispositivo, consegnare le istruzioni all'utente futuro.

Il costruttore non è responsabile per lesioni personali/danni alla proprietà causati da uso improprio o funzionamento non corretto. Inoltre, in tali casi, ogni garanzia sarà annullata.

Informazioni generali

Questo prodotto è progettato per applicazioni specifiche. Si precisa espressamente che questo prodotto non può essere modificato e/o utilizzato in modo non corrispondente all'uso previsto.

Le modifiche legate al progresso tecnico possono essere apportate dal costruttore senza preavviso e non possono ancora essere incluse nel manuale dell'utente.

Istruzioni di sicurezza

Per evitare malfunzionamenti, danni alle cose e alle persone, si prega di osservare le seguenti informazioni:

- Controllare le condizioni dello strumento prima di ogni uso, verificando che non vi siano segni di usura.
- Durante l'uso, assicurarsi che la chiave per filtro olio o il tappo siano posizionati correttamente sul filtro dell'olio per evitare che scivoli.
- Indossare sempre guanti protettivi e occhiali di sicurezza approvati quando si utilizza l'utensile.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'articolo o la sua confezione.

Manutenzione e stoccaggio

- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e privo di polvere.
- Lasciare asciugare completamente l'articolo prima di riporlo.
- Tenere lontani il più possibile i liquidi e l'umidità.

Protezione dell'ambiente



La prevenzione dell'inquinamento ambientale e la salvaguardia dell'ambiente devono sempre essere prioritarie al momento dello smaltimento. Pertanto, è importante che la separazione dei materiali rimanenti sia accurata per garantire un riciclaggio pulito. Per informazioni sulle modalità di riciclaggio locali, rivolgersi alle autorità locali competenti in materia di rifiuti.

Nessuna responsabilità per errori di stampa, soggetto a modifiche senza preavviso.

Copyright

© ATP Autoteile GmbH, 2025

Am Heidweg 1

92690 Pressath, Germania

Tel.: +49(0)9647 9287474 / Fax: +49(0)9647 92903-9399

E-mail: info@atp-autoteile.de

www.atp-autoteile.de